

82. 財政損益

這一帳目用於記錄第 68 項及第 78 項之差額。

84. 非常性損益

這一帳目用於記錄第 69 項及第 79 項之差額。

88. 運營淨損益

這一帳目用於記錄前述各項之差額。

82 *Resultados financeiros*

Esta conta serve para recolher os saldos das contas 68 e 78.

84 *Resultados extraordinários*

Esta conta serve para reunir os saldos das contas 69 e 79.

88 *Resultado líquido do exercício*

Esta conta recolhe os saldos das contas anteriores.

第 71/2000 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據四月二十七日第 7/2000 號法律第五條第一款及九月二十七日第 53/93/M 號法令第四條第二款的規定，作出本批示。

核准澳門發展與合作基金會二零零零年財政年度之本身預算，並於二零零零年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為澳門幣 1,232,066,413.00（拾貳億叁仟貳佰零陸萬陸仟肆佰壹拾叁元整），該預算為本批示之組成部分。

二零零零年五月十五日

行政長官 何厚鐸

Despacho do Chefe do Executivo n.º 71/2000

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 7/2000, de 27 de Abril, e no n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2000, o orçamento privativo da Fundação para a Cooperação e o Desenvolvimento de Macau, relativo ao ano económico de 2000, sendo as receitas calculadas em 1 232 066 413,00 (um bilião, duzentos e trinta e dois milhões, sessenta e seis mil, quatrocentas e treze) patacas e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

15 de Maio de 2000.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

澳門發展與合作基金會

Fundação para a Cooperação e o Desenvolvimento de Macau

本身預算——二零零零經濟年度

Orçamento privativo — Ano económico de 2000

	收益及盈餘 <i>Proveitos e Ganhos</i>	
71	來自幸運博彩專營合約之撥款(第二十一條。 23/7/97之修定)。 <i>Dotação proveniente do contrato de concessão do exclusivo da exploração de jogos de fortuna ou azar(cláusula 21.ª .Alteração de 23 de Julho de 1997)</i>	219,743,552.00
76	財政收益及盈餘 <i>Proveitos e Ganhos Financeiros</i>	64,000,000.00
	收益總計 <i>Total dos Proveitos</i>	283,743,552.00
59	前期損益餘額 <i>Resultados Transitados</i>	948,322,861.00
	總計 <i>Total</i>	1,232,066,413.00

	支出與虧損 <i>Custos e Perdas</i>	
61	活動支出 <i>Custos das Actividades</i>	45,260,000.00
62	外部供應與服務 <i>Fornecimentos e Serviços Externos</i>	3,000,000.00
64	人員支出 <i>Custos c/Pessoal</i>	5,000,000.00
65	其他支出 <i>Outros Custos</i>	70,000.00
68	財政支出及虧損 <i>Custos e Perdas Financeiros</i>	150,000.00
	支出總計 <i>Total dos Custos</i>	53,480,000.00
	固定資產投資 <i>Imobilizações</i>	
42	有形固定資產投資 <i>Imobilizações corpóreas</i>	400,000.00
	固定資產投資總計 <i>Total das Imobilizações</i>	400,000.00
	固定資產投資及支出總計 <i>Total das Imobilizações e Custos</i>	53,880,000.00
	結餘 <i>Saldo a transitar</i>	1,178,186,413.00

二零零零年五月五日於澳門發展與合作基金會——行政委員會：主席 Maria Gabriela dos Remédios César —— 委員 Elias Farinha Soares —— 委員 Lam Kam Seng，又名 Peter Lam

Fundação para a Cooperação e o Desenvolvimento de Macau, aos 5 de Maio de 2000. — O Conselho de Administração. — A Presidente, Maria Gabriela dos Remédios César. — O Vogal, Elias Farinha Soares. — O Vogal, Lam Kam Seng, aliás Peter Lam.

第 72/2000 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 72/2000

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據四月二十七日第 7/2000 號法律第五條第一款，九月二十七日第 53/93/M 號法令第四條第二款及第 1/1999 號法律第十四條第二款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto nos n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 7/2000, de 27 de Abril, n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, e n.º 2 do artigo 14.º da Lei n.º 1/1999, o Chefe do Executivo manda:

核准廉政公署二零零零年財政年度之本身預算，並於二零零零年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為澳門幣 50,754,000.00（伍仟零柒拾伍萬肆仟元整），該預算為本批示之組成部份。

É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2000, o orçamento privativo do Comissariado contra a Corrupção de Macau, relativo ao ano económico de 2000, sendo as receitas calculadas em 50 754 000,00 (cinquenta milhões, setecentas e cinquenta e quatro mil) patacas e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

二零零零年五月十五日

15 de Maio de 2000.

行政長官 何厚鐸

O Chefe do Executivo, Ho Hau Wah.